

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

RÉUNION DU 26 MAI 1955.

Rapport de la Commission des Affaires économiques chargée d'examiner le projet de loi favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

COMMISSIEVERGADERING VAN 26 MEI 1955.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolenmijnverheid.

Présents : MM. WARNANT, président; DEBAISE, DE BLOCK, Louis DESMET, DE WINTER, DUVIEUSART, GOOSSENS, SEGERS, VAN BUGGENHOUT, WIARD et DETHIER, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Affaires Economiques a consacré trois séances à l'examen du projet de loi favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière.

Au cours de ces séances, elle a entendu l'exposé liminaire du Ministre des Affaires Economiques, les multiples observations et questions des commissaires et les réponses du Ministre.

Les observations n'ont pas porté uniquement sur l'objet même du projet; par extension, un large examen a été consacré à la politique charbonnière du Gouvernement et, plus précisément, à sa politique des prix.

*
**

Le Gouvernement demande l'autorisation de garantir à concurrence de quatre et même de cinq milliards de francs, les crédits à accorder par la S.N.C.I. aux charbonnages afin d'assurer leur rééquipement et de se mettre ainsi en mesure de s'intégrer dans le marché commun à la fin de la période transitoire, qui est de 5 ans.

Sur ce point précis, aucune objection n'a été présentée. Quelques commissaires ont néanmoins demandé s'il n'y avait pas contradiction entre la volonté du Ministre ainsi manifestée et la réduction du prix des charbons sollicitée avec insistance depuis quelques

R. A 4982.

Voir :

Documents du Sénat :

166 (Session de 1954-1955) : Projet de loi;

220 (Session de 1954-1955) : Amendements.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie van Economische Zaken heeft drie vergaderingen besteed aan de behandeling van het wetsontwerp tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolenmijnverheid.

Op deze vergaderingen hoorde zij een inleidende uiteenzetting van de Minister van Economische Zaken, talrijke opmerkingen en vragen van de commissieleden en het antwoord van de Minister.

De opmerkingen hadden niet alleen betrekking op het ontwerp zelf, maar zijn uitgegroeid tot een omstandig onderzoek van de kolenpolitiek der Regering en van haar prijspolitiek in het bijzonder.

*
**

De Regering vraagt toestemming om, tot een beloop van vier of zelfs vijf milliard frank, de kredieten te waarborgen die de N.M.K.N. aan de steenkolenmijnen zal verlenen voor hun wederuitrusting om ze aldus in staat te stellen zich na de vijfjarige overgangperiode in te schakelen in de gemeenschappelijke markt.

Omtrent dit bijzonder punt is geen bezwaar gemaakt. Enkele commissieleden hebben echter gevraagd of er geen tegenspraak was tussen de aldus tot uiting komende wil van de Minister en de verlaging van de steenkolenprijs waarop bij de Hoge Autoriteit

R. A 4982.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

166 (Zitting 1954-1955) : Wetsontwerp;

220 (Zitting 1954-1955) : Amendementen.

mois de la Haute Autorité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (C.E.C.A.). Plus directs dans l'expression de leur pensée, d'autres commissaires ont affirmé que la contradiction était évidente.

La pensée des commissaires en question est la même quant au fond et on peut la formuler comme suit :

Depuis plusieurs années, la situation financière des charbonnages est délicate, ce qui apparaît notamment des mesures prises en faveur des charbonnages marginaux du Borinage et du présent projet de loi.

Pourquoi dès lors, en même temps, priver l'industrie charbonnière d'une partie de ses ressources actuelles?

Cela semble d'autant moins compréhensible que notre économie est en expansion, une expansion dont on peut déduire que :

1° La réduction du prix des charbons donnera aux grands secteurs utilisateurs de charbon des ressources dont ils n'ont nul besoin;

2° Des majorations des rémunérations se feront, une fois de plus, dans les dits secteurs; il faudra accorder aussi ces majorations aux ouvriers mineurs, d'où relèvement des prix de revient de l'industrie charbonnière.

Il serait donc plus rationnel, apparemment, de maintenir les prix actuels du charbon et de conserver les ressources ainsi acquises à la modernisation des installations minières.

Le Ministre ayant été de la sorte amené à préciser sa politique des crédits proposée et celle de la réduction des prix des charbons, refuse de voir une contradiction entre l'objet du projet de loi et la réduction des prix des charbons.

Le rééquipement des charbonnages s'impose en tout état de cause et ce, quel que soit le niveau des prix des charbons. C'est un fait connu depuis très longtemps et généralement admis depuis la constitution de la C.E.C.A. Dès l'instant où le marché commun jouera à plein, nos charbonnages devront pouvoir s'y intégrer, sinon ils seront placés dans une situation extrêmement dangereuse pour eux-mêmes et pour notre économie.

Un gros effort s'impose donc et la réduction des prix sera un facteur décisif, car les exploitants des mines sont extrêmement individualistes.

La réduction des prix des charbons est une nécessité permanente pour notre pays; en effet ce n'est qu'à cette condition que nous pouvons nous maintenir sur les marchés internationaux. Elle est maintenant acquise et elle sera de l'ordre de 15 francs à la tonne pour les fines à coke notamment. Qu'elle puisse exercer une influence dans le sens indiqué, personne ne songe à le contester. Mais il est impossible de concevoir que cette influence puisse être sérieuse. En effet, elle équivaut à 380 millions environ de francs, alors que les investissements qui doivent être réalisés sont encore de l'ordre de 5,7 milliards de francs.

D'ailleurs, il n'y a pas que des pertes dans la mise en vigueur de l'accord réalisé à Luxembourg entre nos experts et ceux de la C.E.C.A. En effet, la réduction

van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Sta (E.G.K.S.) sinds enkele maanden nadrukkelijk worden aangedrongen. Andere commissieleden verklaarden onomwonden dat de tegenspraak voor de hand ligt

De mening van de commissieleden is in de groter dezelfde en kan als volgt worden geformuleerd :

Sinds verscheidene jaren is de financiële toestand van de mijnen vrij wankel, zoals o. m. blijkt uit de maatregelen ten gunste van de marginale mijnen van de Borinage en uit dit wetsontwerp.

Waarom dan de steenkolenijverheid tegelijkertijd een gedeelte van haar huidige inkomsten ontnemen

Dit lijkt des te minder aannemelijk daar onze economie in expansie is, waaruit kan worden besloten dat :

1° De verlaging van de steenkolenprijs aan de grote steenkolenverbruikers inkomsten zal verschaffen die ze niet nodig hebben;

2° De bezoldigingen in deze sectoren eens te meer zullen stijgen; die verhoging zal ook aan de mijnwerkers moeten worden verleend, zodat de kostprijs van de steenkolenijverheid zal oplopen.

Het ware dus blijkbaar redelijker het huidige prijspeil van de steenkolen te handhaven en de aldus verkregen inkomsten aan de modernisering van de mijninstallaties te besteden.

De Minister, die aldus er toe gebracht wordt de politiek toe te lichten welke, naar hij onderstreept, geheel in overeenstemming met zijn regeringscollega's, wordt gevoerd, weigert een tegenstelling te zien tussen het doel van het wetsontwerp en de verlaging der steenkolenprijzen.

De wederuitrusting van de steenkolenmijnen blijft afgezien van het prijspeil der steenkolen, alleszins dringend geboden. Dit is reeds zeer lang bekend en wordt sinds de instelling van de E.G.K.S., algemeen aangenomen. Zodra de gemeenschappelijke markt geheel in werking treedt, moeten onze kolenmijnen er in opgenomen kunnen worden zoniet komen zij zelf en onze gehele economie in een uiterst moeilijke positie te staan.

Er moet dus een krachtige inspanning worden gedaan en de prijsverlaging is een beslissend element want de mijnexploitanten zijn uiterst individualistisch aangelegd.

De verlaging van de steenkolenprijs is voor ons land een permanente noodzakelijkheid, omdat wij ons slechts onder deze voorwaarde op de internationale markt kunnen handhaven. Zij is thans een feit en zal 15 frank per ton bedragen, met name voor de fijne cokeskolen. Het komt bij niemand op, te betwisten dat zij een weerslag in die zin kan hebben. Maar het evenmin vol te houden dat de weerslag groot zal zijn. De verlaging komt immers neer op circa 380 miljoen frank, terwijl de te verrichten investeringen nog ongeveer 5,7 milliard bedragen.

Trouwens, bij de inwerkingtreding van het te Luxembourg afgesloten akkoord tussen onze deskundigen en die van de E.G.K.S. zal niet alles verlies zijn

tion sera compensée en partie par la péréquation et par la libération des prix des charbons maigres et demi-gras. Seules les mines limbourgeoises seront atteintes en 1955-1956.

Il est exact que le relèvement des prix des charbons allemands est un précieux soulagement pour nous. Mais il ne supprime pas la disparité dont nous souffrons.

*
**

La politique du Gouvernement tend, d'autre part, à obtenir un aménagement du régime de la péréquation. En accord avec les autorités de la C.E.C.A., le Gouvernement a repris 200 millions aux charbonnages marginaux du Borinage, qui ont reçu une compensation par la convention passée entre eux et le Gouvernement pour assurer leur restauration, conformément aux directives du rapport de la Commission des experts internationaux. Il postule, d'autre part, la reprise de 200 millions à trois charbonnages de la Campine.

C'est ce deuxième aspect du problème qui retient surtout l'attention des commissaires. Ils se demandent si ce ne serait pas une grave erreur et si ce ne serait pas retarder les possibilités de ces charbonnages de s'adapter au marché commun.

Le Ministre ne le croit pas; il justifie son opinion comme suit :

La reprise de 200 millions de francs (100 millions de la Communauté et 100 millions de l'Etat) à ces trois charbonnages ne peut pas empêcher leur rééquipement, car ils ont une situation financière satisfaisante. L'Etat vient en aide aux entreprises qui sont en difficulté et dont la présence est nécessaire à la vie nationale. Il serait inconcevable que l'Etat donne de l'argent à des entreprises qui en gagnent régulièrement.

D'ailleurs, les trois charbonnages en cause possèdent des conditions de production sensiblement égales à celles existant en Hollande et dans la Ruhr.

Telles sont les raisons qui ont amené le Gouvernement à agréer la suggestion des experts de Luxembourg de réserver cette somme pour faire face, en cas de besoin, à des nécessités réelles.

*
**

Les centrales thermiques à créer ont aussi retenu la vive attention de la Commission.

Du débat qui s'est déroulé, il résulte qu'un accord est sur le point d'aboutir entre charbonniers producteurs et électriciens distributeurs. Il est même complet en ce qui concerne Monceau-Fontaine, Ressaix et la Centrale minière de l'Est de Charleroi. Aucune décision n'est encore intervenue, par contre, en ce qui concerne Tertre, dont la rentabilité est mise en doute; certains distributeurs voudraient même que lui soit substituée une centrale de la région de Gand.

De verlaging wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de perequatie en de vrijgeving van de prijs voor magere en halfvette steenkolen. Alleen de Limburgse mijnen zullen in 1955-1956 worden getroffen.

Het is waar dat de prijsverhoging van de Duitse steenkolen voor ons een grote opbeuring betekent. Maar ze maakt geen einde aan de dispariteit waarvan wij te lijden hebben.

*
**

Anderzijds strekt de regeringspolitiek er toe, een aanpassing van de perequatierегeling te verkrijgen. In overleg met de E.G.K.S.-autoriteiten heeft de Regering 200 miljoen afgenomen van de marginale kolenmijnen in de Borinage, die een compensatie hebben ontvangen in gevolge de overeenkomst die zij met de Regering hebben gesloten om hun herstel te verzekeren, overeenkomstig de richtlijnen van het verslag der Commissie van internationale deskundigen. Anderzijds behoort 200 miljoen van drie Kempiische kolenmijnen te worden genomen.

Vooral dit tweede aspect van het vraagstuk had de aandacht van de commissieleden. Zij vragen zich nl. af of zulks geen grove vergissing zou zijn en de mogelijkheid van de aanpassing van deze kolenmijnen aan de gemeenschappelijke markt niet zou uitstellen.

De Minister gelooft dit niet; zijn standpunt berust op de volgende redenen :

200 miljoen frank (nl. 100 miljoen van de Gemeenschap en 100 miljoen van de Staat) van deze drie kolenmijnen afnemen kan hun wederuitrusting niet verhinderen, want hun financiële toestand is bevredigend. De Staat helpt de ondernemingen die moeilijkheden ondervinden en waarvan het bestaan voor het leven der natie noodzakelijk is. Het ware onaannemelijk dat de Staat geld zou geven aan ondernemingen die regelmatig winst maken.

Overigens hebben de drie betrokken kolenmijnen vrijwel dezelfde productiemogelijkheden als die van Nederland en het Ruhrgebied.

Dit zijn de redenen die de Regering er toe gebracht hebben, op het voorstel van de Luxemburgse deskundigen in te gaan, nl. dit bedrag in reserve te houden om in geval van nood tegemoet te kunnen komen aan werkelijke behoeften.

*
**

De op te richten thermische centrales hadden eveneens de volle aandacht van de Commissie.

Uit de bespreking die zich hierover ontspon, is gebleken dat mijnbazen en electriciteitsverdelers op het punt zijn tot een akkoord te komen. Voor Monceau-Fontaine, Ressaix en de « Centrale minière de l'Est de Charleroi » is reeds overeenstemming bereikt. Daarentegen is er nog geen beslissing gevallen in verband met Tertre, waarvan de rentabiliteit in twijfel wordt getrokken; sommige verdelers zouden zelfs verkiesen dat een centrale uit het Gentse in de plaats daarvan gesteld zou worden.

Précisément, questionne un commissaire, l'extension de la production réalisée par ces centrales ne va-t-elle pas réduire à l'inactivité des centrales installées dans des régions où sévit le chômage ?

La consommation est en augmentation et cette crainte paraît donc vaine.

Et apparemment, nous ne pouvons hésiter puisqu'aussi bien nous avons l'accord de la Communauté.

*
**

Le débat a fait surgir encore deux problèmes qui intéressent notre avenir charbonnier et qui méritent donc d'être soulignés.

Le premier est celui des réserves de la Campine. Un projet de loi postulant leur mise à fruit avait été déposé par le précédent gouvernement. Le Ministre a-t-il abandonné ce problème ? La réponse est formelle : le problème est à l'étude et un projet de loi sera déposé prochainement.

Le Ministre a annoncé, d'autre part, une réforme du Conseil National des Charbonnages. Que signifie cette réforme ?

La réponse est la suivante : le plan de réorganisation de la structure charbonnière élaboré par le Conseil National des Charbonnages en 1949-1950 a été réalisé dans des conditions assez satisfaisantes. Mais ne faut-il pas aller plus loin ? Telle est la pensée du Ministre et il songe à reprendre, tout au moins quant au fond, le projet De Smaele. Et dans ce cas, le Conseil National des Charbonnages devra être adapté à de nouvelles fonctions.

*
**

Le but du projet est de fournir aux charbonnages les crédits qui leur sont encore nécessaires pour assurer leur modernisation et pour s'adapter au marché commun qui produira tous ses effets au début de 1958.

A ce moment là, nous pourrions sans doute invoquer l'alinéa 8 du paragraphe 23 des mesures générales de sauvegarde prévues par le Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, qui prévoit la possibilité de prolonger la période transitoire pendant 2 fois 1 an. Mais rien n'indique que nous obtiendrions la prolongation car elle ne peut être acquise que « par décision de la Haute Autorité, prise sur avis conforme du Conseil de Ministres ». Et, à dire vrai, il n'est pas désirable que nous soyons amenés à réclamer cette dispense.

Afin de mettre nos exploitations en mesure de s'adapter au marché commun, que fallait-il faire, qu'a-t-on fait, et que reste-t-il à faire ?

Ce qu'il fallait faire est indiqué à l'exposé des motifs du projet, page 2. Le programme prévu comporte des travaux pour une somme de près de 13 milliards. Sa mise en œuvre a été entreprise et poursuivie normalement jusqu'en 1953. A ce moment, les stocks se sont accumulés sur les carreaux des charbonnages et ont atteint le taux de 1,1 millions de tonnes. L'argent

Zal juist de opvoering van de productie ingevolge de oprichting van die centrales, andere centrales die gevestigd zijn in streken waar werkloosheid heerst, niet volledig doen stilvallen, vraagt een lid.

Het verbruik gaat in stijgende lijn, en die vrees lijkt dus niet gewettigd.

Wij mogen blijkbaar niet aarzelen, daar wij toch de instemming van de Gemeenschap hebben.

*
**

Bij de bespreking kwamen nog twee andere vraagstukken te berde, die van belang zijn voor onze toekomst op steenkolengebied en die dus de aandacht verdienen.

Het eerste is dat van de Kempen-reserves. De vorige Regering had een wetsontwerp ingediend om ze te laten ontginnen. Heeft de Minister van dit ontwerp afgezien? Het antwoord luidt uitdrukkelijk : het vraagstuk is in studie en er zal eerstdaags een wetsontwerp worden ingediend.

Verder stelde de Minister een hervorming van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen in uitzicht. Wat betekent die hervorming?

Het antwoordt luidt als volgt : het reorganisatieplan van de mijnbouw dat in 1949-1950 door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen werd opge maakt, is op een vrij bevredigende wijze uitgevoerd. Maar moeten wij niet verder gaan? De Minister meent van wel en hij denkt er aan, het ontwerp De Smaele, althans wat de grondgedachten betreft, opnieuw ter hand te nemen. En in dat geval zal de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen voor nieuwe functies aangepast moeten worden.

*
**

Doel van het ontwerp is, aan de kolenmijnen de benodigde kredieten te verschaffen om zich te moderniseren en zich aan te passen aan de gemeenschappelijke markt, die in 1958 haar volle uitwerking zal hebben.

Dan zullen wij ons wellicht kunnen beroepen op alinea 8 van paragraaf 23 van de algemene beschermingsmaatregelen van het Verdrag tot oprichting van een Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, waarbij de mogelijkheid wordt geboden de overgangperiode gedurende tweemaal 1 jaar te verlengen. Doch niets wijst er op dat wij die verlenging zullen bekomen, want ze kan slechts verkregen worden « op grond van een beschikking van de Hoge Autoriteit, genomen met instemming van de Raad van Ministers ». En eigenlijk is het beter dat wij er niet toe gebracht worden die verlenging aan te vragen.

Wat viel er te doen, wat is er gedaan en wat blijft er nog te doen om onze bedrijven in staat te stellen zich aan de gemeenschappelijke markt aan te passen?

Wat gedaan moest worden blijkt uit de memorie van toelichting van het ontwerp, blz. 2. Het ontworpen programma omvat werken voor een som van bijna 13 milliard. De uitvoering ervan werd aangevat en tot in 1953 normaal voortgezet. Toen groeiden de voorraden bij de kolenmijnen aan tot 4,1 miljoen ton en het geld dat voor

destiné au rééquipement a dû être utilisé, tout au moins partiellement, au financement de ces stocks.

En bref, les dépenses effectuées à fin 1954 se sont élevées à 7,1 milliards, accusant un retard de 1 milliard.

Il reste donc à investir 5,7 milliards.

L'Etat n'est toutefois pas tenu de garantir l'entière de cette somme. En effet, les charbonnages ont des moyens propres qu'ils doivent utiliser pour leur rééquipement et ils ont encore les disponibilités du Fonds Marshall. Des débats qui se sont déroulés à la Commission, il appert que l'importance de ces moyens et de ces disponibilités est de l'ordre de 3,9 milliards. De la sorte, la somme réelle à garantir est de 1,8 milliard.

La S.N.C.I. est en mesure de fournir cette somme mais qui en assumera la garantie ?

Le Ministre a soutenu la thèse qu'elle devait être assumée par la C.E.C.A.; celle-ci par contre a soutenu la thèse absolument contraire en alléguant que si nos charbonnages sont dans une situation difficile, ce n'est point à cause de la constitution de la Communauté.

Le Département des Finances, de son côté, a présenté certaines objections.

La question est résolue à l'heure actuelle : ce sera l'Etat qui assumera la garantie.

**

La situation de l'industrie charbonnière n'est plus identique à celle qui existait lors de la rédaction du projet de loi, dont le texte a été soumis au Conseil d'Etat le 24 août 1954. A cette époque, il y avait quatre millions de tonnes en stock sur les carreaux des charbonnages, tandis que, maintenant, les stocks ne sont plus que de 1.451.000 tonnes (10 avril 1955). L'exposé des motifs disant que « les moyens propres des entreprises sont en grande partie immobilisés par le financement des stocks » ne vaut dès lors que pour la période passée. Aujourd'hui, les charbonnages ont retrouvé toutes leurs disponibilités.

Mais, cette situation favorable des stocks ne clôt pas définitivement le passé. Celui-ci a fait apparaître avec une acuité jamais égalée, un nouveau problème. L'approfondissement des puits et l'élargissement de l'utilisation des machines dans les chantiers souterrains ont augmenté considérablement la production de bas produits dont l'écoulement devient de plus en plus difficile au fur et à mesure que grandit l'utilisation des autres combustibles, entr'autres des produits du pétrole.

Heureusement, nous ne sommes plus seuls pour résoudre ce problème. Celui-ci intéresse également la Haute Autorité, car il se pose aussi en France et en Allemagne. La Haute Autorité a décidé en conséquence d'y consacrer une part des 100 millions de dollars qui lui ont été prêtés par les Etats-Unis d'Amérique.

Dans le plan qu'elle a élaboré à cet effet, la Haute Autorité a intégré jusqu'à présent quatre centrales

de wederuitrusting was bestemd, moest, althans gedeeltelijk, voor de financiering van die voorraden worden gebruikt.

Kort gezegd, de uitgaven bedroegen einde 1954 7,1 milliard, dus 1 milliard te weinig.

Er blijft nog 5,7 milliard te investeren.

De Staat is evenwel niet gehouden dit bedrag in zijn geheel te waarborgen. De kolenmijnen bezitten immers eigen middelen die zij moeten gebruiken voor hun wederuitrusting en zij hebben nog de gelden beschikbaar van het Marshallplan. Uit de bespreking in de Commissie is gebleken dat deze middelen en de beschikbare gelden zowat 3,9 milliard bedragen. De werkelijk te waarborgen som beloopt aldus 1,8 milliard.

De N.M.K.N. kan die som verschaffen, doch wie zal de waarborg op zich nemen ?

De Minister stond op het standpunt dat die waarborg door de E.G.K.S. moet worden gedragen; deze verdedigde echter de tegenovergestelde thes, omdat de moeilijke positie waarin onze steenkolenmijnen thans verkeren niet te wijten is aan de oprichting van de Gemeenschap.

Het Departement van Financiën bracht zijnerzijds enige bedenkingen naar voren.

De kwestie is thans opgelost : de Staat zal de waarborg op zich nemen.

**

De toestand in de steenkolenmijnverheid is niet meer dezelfde als toen het ontwerp werd opgemaakt, waarvan de tekst op 24 Augustus 1954 aan de Raad van State werd voorgelegd. Op dat ogenblik lag er 4 miljoen ton kolen opgestapeld bij de mijnen, terwijl de voorraad thans (10 April 1955) nog slechts 1.451.000 ton bedraagt. Dat « de eigen geldmiddelen van de ondernemingen in ruime mate geblokkeerd zijn door het financieren van de voorraden », zoals de memorie van toelichting zegt, geldt derhalve slechts voor het verleden. Thans beschikken de steenkolenmijnen opnieuw over al hun kasmiddelen.

Doch die gunstige toestand inzake voorraden sluit het verleden niet voorgoed af. Het heeft namelijk met een nooit geëvenaarde scherpste een ander vraagstuk aan het licht doen treden. De verdieping van de schachten en het verruimd gebruik van machines in de ondergrondse winplaatsen hebben de voortbrenging van minderwaardige producten aanzienlijk doen stijgen; de afzet hiervan wordt steeds moeilijker, naarmate het gebruik van andere brandstoffen, o.a. van petroleumproducten, toeneemt.

Gelukkig staan wij niet meer alleen om dit vraagstuk op te lossen. Het is mede van belang voor de Hoge Autoriteit, want het bestaat ook in Frankrijk en Duitsland. De Hoge Autoriteit heeft dan ook besloten er een deel aan te besteden van de lening van 100 miljoen dollar die zij van de Verenigde Staten van Amerika heeft verkregen.

In het daartoe strekkende plan heeft de Hoge Autoriteit tot dusverre vier Belgische mijncentrales of cen-

minières belges, ou unités de centrale, qui auront chacune une puissance de 100.000 kWh.

Pour l'octroi des 700 millions qu'elle avance à cet effet, la Haute Autorité exige, soit la garantie de l'Etat, soit la garantie d'hypothèques que certaines sociétés bénéficiaires, particulièrement celles du Borinage, ne sont pas en mesure de donner.

La nouvelle loi doit donc tenir compte de ce fait et c'est l'objet du premier amendement du Gouvernement.

Celui-ci a encore un autre objet : substituer l'Etat aux charbonnages marginaux du Borinage, qui, pendant la période intercalaire de leur réorganisation, seront incapables d'assurer, à partir du 1^{er} juillet prochain, la garantie de change, la liquidation des amortissements et des intérêts exigés par la C.E.C.A. pour ses prêts.

Peut-être d'autres dispositions de l'espèce seront-elles encore nécessaires plus tard. En effet, si la Haute Autorité a donné un avis favorable pour quatre centrales thermiques, elle est encore en possession de plusieurs demandes émanant de notre pays. Elle examine actuellement dans quelle mesure elle pourra ou devra les satisfaire. Mais les décisions ne viendront que plus tard.

**

La création ou l'extension des centrales minières a donné naissance à de longues discussions avec les distributeurs d'électricité et, apparemment, l'accord sera bientôt conclu. Le Ministre a déclaré que si un accord ne se réaliserait pas sous peu, il jetterait le poids de son autorité dans la balance.

Certaines des centrales électriques qui seront créées ou développées, seront exploitées par des sociétés mixtes, constituées par des sociétés charbonnières et des sociétés d'électricité. Le projet ne prévoyait l'application de la loi que « pour autant que la construction ou l'extension soit faite par une entreprise ayant pour activité principale ou accessoire l'exploitation d'un charbonnage ou par des groupements de telles entreprises ». Les charbonnages marginaux du Borinage, co-propriétaires des centrales mixtes en question, n'auraient pas pu bénéficier de la loi. Afin de compléter l'action de sauvetage entamée et de mettre ces mines en mesure d'utiliser au maximum leurs produits, le Gouvernement a amendé son projet dans ce sens.

**

Plusieurs questions se rapportant directement au projet de loi ont été posées par les membres de la Commission.

Un membre demande comment les charbonnages devront exécuter le programme de modernisation.

Il lui est répondu que l'exploitation des mines se fait conformément à la législation et sous la surveillance de l'Administration des Mines, en plein accord avec le Ministre responsable.

trale-eenheden opgenomen, die elk een vermogen van 100.000 kWh zullen hebben.

Voor de toekenning van de 700 miljoen die zij voorschiet, eist de Hoge Autoriteit hetzij de waarborg van de Staat, hetzij de waarborg van hypotheek die sommige betrokken maatschappijen, vooral die uit de Borinage, niet in staat zijn te geven.

De nieuwe wet moet dus hiermee rekening houden en dat is het doel van het eerste amendement van de Regering.

Er is nog een ander doel : de Staat in de plaats doen treden van de marginale mijnen uit de Borinage die tijdens de tussenperiode van hun reorganisatie niet bij machte zullen zijn, met ingang van 1 Juli eerstkomende, de wisselwaarborg, de betaling van de aflossingen of van de intresten die door de E.G.K.S. voor haar leningen geëist worden, te verzekeren.

Misschien zullen later nog andere maatregelen van die aard nodig blijken. De Hoge Autoriteit heeft inderdaad een gunstig advies gegeven voor vier thermische centrales, zij heeft nog verscheidene aanvragen uit ons land te behandelen. Thans onderzoekt zij tot op welke hoogte zij daaraan zal kunnen of moeten gevolg geven. Maar de beslissingen zullen pas later worden getroffen.

**

De oprichting of de uitbreiding van mijncentrales heeft aanleiding gegeven tot lange besprekingen met de electriciteitsverdelers en waarschijnlijk zal binnenkort een overeenkomst worden afgesloten. De Minister verklaarde dat, indien er binnenkort geen akkoord tot stand komt, hij gebruik zal maken van zijn gezag.

Sommige van de op te richten of uit te breiden elektrische centrales zullen geëxploiteerd worden door gemengde vennootschappen, bestaande uit kolenmijnmaatschappijen en electriciteitsmaatschappijen. In het ontwerp was bepaald dat de wet slechts van toepassing zou zijn « voor zover het bouwen of uitbreiden wordt verricht door een onderneming waarvan de voornaamste of bijkomstige werkzaamheid in de ontginning van een kolenmijn bestaat, of door een groepering van zulkdanige ondernemingen ». De marginale mijnen uit de Borinage, die medeëigenaar zijn van de bedoelde gemengde centrales, zouden het voordeel van de wet niet hebben kunnen genieten. Ten einde de ontworpen reddingsactie aan te vullen en die mijnen in staat te stellen hun producten zoveel mogelijk te gebruiken, heeft de Regering haar ontwerp in die zin geamendeerd.

**

Verscheidene vragen werden in direct verband met het wetsontwerp door de commissieleden gesteld.

Een lid vraagt hoe de steenkolenmijnen het moderniseringsprogramma zullen moeten uitvoeren.

Hierop wordt geantwoord dat de mijnbouw plaats heeft overeenkomstig de wetgeving en onder het toezicht van het Bestuur van het Mijnwezen, in overleg met de verantwoordelijke minister.

Le programme d'investissement se chiffrant à 12 milliards et les travaux réalisés ayant coûté 7 milliards, *n'y a-t-il pas contradiction entre ces chiffres et celui prévu dans le projet*, demande un commissaire.

Le Ministre répond que l'évaluation générale a été faite par le précédent gouvernement et qu'il a tenu compte des modifications intervenues depuis lors. En ce qui concerne le rééquipement des charbonnages, il reste 5,7 milliards à assurer, somme dans laquelle les intéressés ont leur part. Les centrales électriques minières d'autre part coûteront 2,8 milliards, somme que nous ne devons assurer qu'à concurrence de la moitié, l'autre moitié étant assurée par parts égales par la Haute Autorité et les intéressés. La part de la Haute Autorité sera même plus élevée si la France, comme elle en a manifesté l'intention, refuse sa part des 100 millions de dollars du prêt américain consenti à la C.E.C.A., destinée à la construction d'habitations.

En résumé, le bilan des opérations d'investissement restant à réaliser se présente comme suit (en millions de francs).

Daar het investeringsprogramma 12 milliard zal vorderen en de voltooide werken reeds 7 milliard hebben gekost, vraagt een lid *of deze cijfers niet in strijd zijn met het cijfer van het ontwerp*.

De Minister antwoordt dat de algemene raming door de vorige regering werd gedaan en dat hij rekening heeft gehouden met de intussen ingetreden wijzigingen. Wat de wederuitrusting van de steenkolenmijnen, betreft, is er nog 5,7 milliard nodig, in welk bedrag de betrokkenen hun aandeel hebben. De elektrische centrales die bij de kolenmijnen behoren zullen 2,8 milliard kosten, waarvan wij slechts de helft moeten bezorgen, terwijl de andere helft in gelijke delen door de Hoge Autoriteit en de betrokkenen gedragen wordt. Het deel van de Hoge Autoriteit zal zelfs hoger zijn, indien Frankrijk, zoals het heeft te kennen gegeven, zijn aandeel weigert in de lening van 100 miljoen dollar die de V. S. aan de E.G.K.S. hebben toegestaan voor de woningbouw.

Kortom, de balans van de nog te verrichten investeringen ziet er uit als volgt (in miljoenen frank).

	Fonds propres — <i>Eigen fondsen</i>	Crédits à garantir — <i>Te waarborgen kredieten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
I. — Rééquipement proprement dit des charbonnages. — <i>Eigenlijke wederuitrusting van de steenkolenmijnen.</i>	3.900	1.800 (1-2)	5.700
II. — Centrales thermiques minières. — <i>Thermische mijn-centrales</i>	700	2.100 (3)	2.800
III. — Charbonnages marginaux. — <i>Marginale mijnen.</i>	—	393 (4)	393
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	4.600	4.293	8.893

(1) Y compris les 359 millions déjà consentis par la S.N.C.I. — *Met inbegrip van de 359 miljoen reeds door de N.M.K.N. verleend.*

(2) Durée des crédits : 20 ans. — *Looptijd van de kredieten : 20 jaar.*

(3) 1.400 de la S.N.C.I. à garantir pendant 20 ans et 700 de la C.E.C.A. à garantir pendant la période de construction. — *1.400 van de N.M.K.N. te waarborgen gedurende 20 jaar en 700 van de E.G.K.S. te waarborgen gedurende de bouwperiode.*

(4) Durée de garantie : 26 ans. — *Looptijd van de waarborg : 26 jaar.*

Un membre pose la question *ce qui arrivera des crédits d'investissement des charbonnages actuellement en bonne situation mais qui s'épuisent*.

Il lui est répondu qu'il y a toujours un certains risque. Les sociétés bénéficiaires de crédits pour la création ou l'extension de centrales : Monceau-Fontaine, Tertre, Ressaix et « Centrale thermique minière de l'est de Charleroi », présentent le maximum de garantie.

L'article 2 du projet étend la garantie de l'Etat aux prêts consentis. Quelle est l'importance de ces crédits, demande un membre de la Commission.

De la réponse qui lui est donnée il résulte que les crédits accordés jusqu'à présent par la S.N.C.I. avec garanties provisoires et que le projet reprend, s'élèvent à 359 millions.

Een lid vraagt *wat er zal gebeuren met de investeringskredieten van de steenkolenmijnen waarvan de toestand nog goed is, maar die uitgeput geraken*.

Het antwoord luidt : er bestaat steeds een zeker risico. De maatschappijen Monceau-Fontaine, Tertre, Ressaix en de « Centrale thermique minière de l'est de Charleroi », die kredieten ontvangen voor het oprichten of uitbreiden van centrales, bieden de grootst mogelijke waarborgen.

Artikel 2 van het ontwerp breidt de Staatswaarborg uit tot de reeds toegestane leningen. Hoe hoog zijn die kredieten, vraagt een lid van de Commissie.

Uit het antwoord blijkt, dat de totnogtoe door de N.M.K.N. met voorlopige waarborgen toegestane leningen, die door het ontwerp worden overgenomen, 359 miljoen belopen.

A la question posée par un commissaire si l'accord projeté entre charbonniers et électriciens pour l'écoulement de la production des nouvelles centrales ou unités de centrales ne fera pas augmenter le prix de l'électricité, il est répondu qu'il n'y a aucune raison qui pourrait expliquer pareille augmentation.

L'exposé des motifs dit que l'octroi des crédits est soumis à la condition que les sociétés bénéficiaires seront susceptibles de s'adapter au marché commun. *Existe-t-il un critère à cet effet et qui ou quelle administration désignera ces sociétés ?* Telle est la question posée par un membre de la Commission.

Le Ministre répond que les subsides et les crédits de l'Etat ont été accordés et utilisés sous la surveillance du Département des Affaires Economiques. Il en est de même des crédits provenant du Fonds Marshall. En plus, il y a à l'heure actuelle le contrôle de la C.E.C.A. Toutes les garanties désirables sont donc données.

**

La Commission, ayant formulé le vœu que le rapport donne un commentaire précis de l'alinéa 2 de l'article premier, les renseignements suivants ont été communiqués à votre rapporteur.

Les créations ou les extensions de centrales électriques minières actuellement prévues sont au nombre de quatre.

Dans le cas de Ressaix et de Monceau-Fontaine, il n'y a pas de doute; ce sont des entreprises charbonnières et les centrales à créer ou les extensions de centrales à réaliser leur appartiennent entièrement.

La situation est différente dans le cas de Tertre. Il s'agit d'une société mixte, appartenant à la fois à des entreprises charbonnières et à des entreprises de production et de distribution d'électricité.

Faut-il priver ces charbonnages des avantages de la garantie de l'Etat, en alléguant qu'une partie des profits vont à des entreprises non charbonnières ?

Pareille exclusive apparaîtrait d'autant plus inexplicable que la Haute Autorité interviendra dans le financement des installations projetées, à la seule condition d'y obtenir les garanties qu'elle requiert pour les autres.

Le projet les reprend donc parmi les entreprises appelées à bénéficier de la garantie de l'Etat. Toutefois, il impose une condition formelle : ces charbonnages doivent être intéressés dans le capital de la société propriétaire de la centrale, à concurrence d'au moins 50 p. c., ce qui doit assurer la valorisation de leurs bas-produits et les avantages financiers qui en résultent.

Soulignons que les crédits sont toutefois accordés aux sociétés mixtes. En effet, plutôt que de les accorder aux charbonnages seuls qui en auraient fait apport, la C.E.C.A. et la S.N.C.I. ont jugé préférable de les accorder aux sociétés propriétaires des centrales, de manière à réduire les formalités et, surtout, afin de mieux garantir les prêts consentis. En effet, ces sociétés mixtes constituent un gage plus sûr que la caution fournie par les charbonnages marginaux.

Op de vraag van een lid of het ontworpen akkoord tussen de mijnbazen en de electriciteitsverdelers met het oog op de afzet van de productie der nieuwe centrales of eenheden van centrales *de prijs van de electriciteit niet zal doen stijgen*, wordt geantwoord dat er geen reden bestaat voor een dergelijke stijging.

De memorie van toelichting zegt, dat het verlenen van de kredieten afhankelijk is van de voorwaarde dat de gerechtigde maatschappijen zich aan de gemeenschappelijke markt kunnen aanpassen. *Bestaat er een criterium ter zake en wie of welk bestuur zal die maatschappijen aanwijzen ?* Aldus de vraag van een commissielid.

De Minister antwoordt dat de Rijkstoelagen en -kredieten verleend en besteed werden onder het toezicht van het Departement van Economische Zaken. Hetzelfde geldt voor de kredieten uit het Marshall-fonds. Bovendien bestaat er thans de controle van de E.G.K.S. Alle gewenste waarborgen zijn dus aanwezig.

**

Daar de Commissie de wens uitgesproken had dat het verslag een nauwkeurige toelichting bij lid 2 van artikel 1 zou bevatten, werden de volgende gegevens aan uw verslaggever verstrekt.

Volgens de huidige plannen zullen vier elektrische mijncentrales opgericht of uitgebreid worden.

In het geval van Ressaix en Monceau-Fontaine is er geen twijfel mogelijk; het gaat om steenkolenbedrijven en de op te richten of uit te breiden centrales behoren hun geheel en al toe.

Met Tertre liggen de zaken anders. Hier geldt het een gemengde maatschappij, die toebehoort aan steenkoolbedrijven en aan ondernemingen voor de productie en de distributie van electriciteit.

Moeten die kolenmijnen nu de Staatswaarborg derven, omdat een deel van de winsten naar andere dan steenkolenbedrijven gaat ?

Zulk een uitsluiting zou des te minder te verantwoorden zijn, daar de Hoge Autoriteit in de financiering van de voorgenomen installaties zal bijdragen, op voorwaarde dat zij dezelfde waarborgen heeft als die welke zij van de andere maatschappijen verlangt.

In het ontwerp worden ze dan ook opgenomen bij de ondernemingen die de Staatswaarborg zullen genieten. Er wordt echter een uitdrukkelijke voorwaarde gesteld : deze kolenmijnen zullen ten minste 50 t. h. van het kapitaal van de maatschappij, waarvan de centrale de eigendom is, moeten hebben, hetgeen de valorisatie van hun bijproducten moet verzekeren als ook de financiële voordelen die er aan verbonden zijn.

Wij willen er evenwel de nadruk op leggen dat de kredieten ook aan de gemengde maatschappijen verleend worden. Immers, liever dan ze uitsluitend te geven aan de kolenmijnen die ze ingebracht hebben, achten de E.G.K.S. en N.M.K.N. het beter ze toe te kennen aan de maatschappijen waaraan de centrales toebehoren, om zodoende de formaliteiten te vereenvoudigen en vooral om de toegestane leningen beter te waarborgen, want deze gemengde maatschappijen vormen een beter pand dan de borgstelling van de marginale kolenmijnen.

Soulignons aussi que si nous avons parlé de Tertre, c'est à titre exemplatif et non exclusif. La loi, étant votée, serait d'application aux groupements identiques qui pourraient être créés à l'avenir.

**

Votre Commission a adopté les articles du projet de loi et les amendements présentés par le Gouvernement. Toutefois, elle a unanimement estimé qu'il fallait préciser l'amendement du Gouvernement présenté à l'alinéa 2 de l'article premier, en disant que la garantie de l'Etat pourra être également accordée à des sociétés mixtes, dans lesquelles les entreprises charbonnières sont intéressées à concurrence d'au moins 50 p. c. du capital.

**

Le projet de loi a été voté par 11 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
N. DETHIER.

Le Président,
P. WARNANT.

**

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

1° Libeller l'alinéa premier de l'article premier comme suit :

« La garantie de l'Etat peut être accordée, aux conditions déterminées par le Roi, pour le remboursement en capital, intérêts et accessoires, de prêts consentis par des institutions publiques de crédit, ou par la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, pour le financement des programmes de rééquipement des charbonnages ou en exécution des conventions intervenues entre l'Etat et certaines mines marginales. »

2° Libeller l'alinéa 2 de l'article premier comme suit :

« La garantie de l'Etat peut également être accordée pour la construction ou l'extension de centrales électriques minières destinées à produire, en utilisant les bas-produits de l'extraction, l'énergie destinée à la construction propre des mines et à la livraison aux réseaux de distribution, pour autant que la construction ou l'extension soit faite par une entreprise ayant pour activité principale ou accessoire, l'exploitation d'un charbonnage ou par des groupements ou sociétés dans lesquelles de telles entreprises sont intéressées à concurrence d'au moins 50 p. c. du capital. »

Wij wijzen er tevens op dat wij Tertre als voorbeeld noemen en dus andere gevallen niet uitsluiten. De wet zal toepasselijk zijn op soortgelijke groeperingen die in de toekomst tot stand mochten komen.

**

Uw Commissie heeft de artikelen van het ontwerp en de regeringsamendementen aangenomen. Zij was evenwel eenparig van oordeel, dat het amendement van de Regering op lid 2 van artikel 1 nauwkeuriger moest bepalen dat de Staatswaarborg ook toegekend kan worden aan gemengde maatschappijen waarbij de steenkolenbedrijven ten minste 50 t. h. van het kapitaal ingebracht hebben.

**

Het wetsontwerp is met 11 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
N. DETHIER.

De Voorzitter,
P. WARNANT.

**

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

1° Het eerste lid van artikel 1 te doen luiden als volgt :

« De Staatswaarborg kan onder de door de Koning bepaalde voorwaarden worden verleend voor de terugbetaling in hoofdsom, interesten en toebehoren van de leningen die door openbare kredietinstellingen of door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal worden toegestaan met het oog op de financiering van de programma's tot wederuitrusting van de steenkolenmijnen of tot uitvoering van de tussen de Staat en sommige marginale mijnen afgesloten overeenkomsten. »

2° Het tweede lid van artikel 1 te doen luiden als volgt :

« De Staatswaarborg kan eveneens worden verleend voor het bouwen of uitbreiden van bij de kolenmijnen behorende electriciteitscentrales, die moeten dienen om, door het gebruik van de minderwaardige producten der kolenwinning, drijfkracht voort te brengen voor de mijnen zelf en voor levering aan distributienetten, voor zover het bouwen of uitbreiden wordt verricht door een onderneming waarvan de voornaamste of bijkomstige werkzaamheid in de ontginning van een kolenmijn bestaat, of door groeperingen of vennootschappen waarbij zulke ondernemingen ten minste 50 t. h. van het kapitaal hebben ingebracht. »